

#### **Minuta IV Encuentro de la Red EcoTES- Costa Rica, marzo 2017**

Los dos primeros días estuvieron dedicados a un **taller dictado por** especialistas de la **Organización Panamericana de la Salud (OPS) sobre “Medición de desigualdades sociales en la salud de la población trabajadora”**. El mismo constó de una parte teórica y una práctica. En la primera se abordó el marco conceptual de la OPS en materia de determinantes sociales de la salud, equidad sanitaria y específicamente salud de los trabajadores. En la segunda se trabajó con bases de datos generales de salud y particulares de nuestras encuestas de condiciones de trabajo y salud, en el cálculo de diferentes indicadores de brechas y gradientes en desigualdades en salud de la población trabajadora.

Durante el encuentro mantuvimos contactos con Julietta Rodríguez de la OPS, con quien intercambiamos acerca de la colaboración entre la SRT y la OPS y con Fernando G. Benavides, con quien detallamos las tareas previstas para la puesta en marcha del Observatorio Argentino en Salud en el Trabajo.

MJII

## **I Informe técnico del IV Encuentro de la Red ECoTES**

Durante la semana del 14 al 17 de marzo se celebró en la ciudad de San José de Costa Rica el **IV Encuentro de la Red Experta en Encuestas de Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud**. En el mismo intervinieron 22 personas de 13 países de Iberoamérica.

La Superintendencia de Riesgos del Trabajo, por medio de la Dra. Cecilia Cornelio y la Mag. María José Itatí Iñiguez participaron en la organización del encuentro y expusieron avances en las tareas encomendadas de la Red de Experta en Encuestas de Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud. Las actividades desarrolladas en dicho encuentro constituyen insumos directos para la creación de Observatorio Argentino en Salud en el Trabajo.

### **Antecedentes**

La Red Experta en Encuestas sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud (ECoTES) está integrada por profesionales y personas académicas iberoamericanas que han participado en el diseño, realización y/o análisis de las encuestas llevadas a cabo en relación con estas temáticas en diversos países de América Latina y el Caribe. El **objetivo principal de la Red es mejorar la comparabilidad de los datos regionales en materia de condiciones de trabajo, empleo y salud entre los diferentes países. El trabajo de la misma se sostiene a través de la realización de encuentros anuales estratégicos** que permiten la revisión y evaluación de las ECTS realizadas y de otros materiales y herramientas utilizadas para el mismo fin en otras regiones, **a fin de contribuir así a mejorar el monitoreo de las condiciones laborales y de salud de la población trabajadora de la región.**

**En noviembre del 2014** en Buenos Aires, Argentina, se celebró el **I Encuentro Iberoamericano de Expertos en Encuestas de Condiciones de Trabajo y Salud (ECTS)**, organizado por la Superintendencia de Riesgos del Trabajo (SRT) y el Centro de Investigaciones en Salud Laboral (CISAL) de la Universitat Pompeu Fabra (UPF) de

**Barcelona, con apoyo de la Organización Iberoamericana de la Seguridad Social (OISS).**

En el mismo participaron 21 personas expertas de diferentes países iberoamericanos. En sus dos jornadas de trabajo, en primer lugar, se compararon las experiencias locales (nacionales y regionales) de la aplicación de las encuestas, sus limitaciones y fortalezas; explicitando su enfoque metodológico. En segundo lugar, y este fue el eje del encuentro, se consensuaron las dimensiones y subdimensiones de un Cuestionario Básico sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud para América Latina y el Caribe (CTESLAC) que se espera constituya un modelo mínimo a replicar por las futuras versiones de las ECTS de cada país de la región. Asimismo, se sentaron las bases para la conformación de una Red internacional de expertos en ECTS de Iberoamérica.

En julio de **2015**, en **Belo Horizonte, Brasil** se llevó a cabo el **II Encuentro de la Red en el cual se siguió avanzando en pos de su objetivo principal: mejorar la comparabilidad de los datos regionales sobre estas temáticas.** Así, durante el mismo se consensuaron los indicadores (preguntas y categorías de respuesta) del CTESLAC. Éste quedó conformado finalmente por 71 preguntas, agrupadas en seis dimensiones del siguiente modo: 7 preguntas sobre características básicas socio-demográficas de la persona trabajadora y la empresa; 14 preguntas sobre condiciones de empleo; 21 preguntas sobre condiciones de trabajo; 16 preguntas relativas a la salud; 6 preguntas sobre los recursos y actividades preventivas y 7 preguntas sobre la conciliación de la vida laboral, familiar y personal.

En dicho Encuentro también se identificó la necesidad de elaborar un Manual de Definiciones del cuestionario (CTESLAC) con el objetivo de unificar significados y reducir la variedad de interpretaciones sobre los aspectos medidos en los diferentes países/regiones de Latinoamérica.

En marzo de **2016**, en **Lima, Perú** se realizó el **III Encuentro de la Red de Expertos.** Allí, entre otros aspectos, se discutió un **primer borrador del documento Del “Manual de Definiciones del Cuestionario Básico sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud en América Latina y el Caribe (Cuestionario CTESLAC)”.** Asimismo, se presentó la **primera versión de una selección de “Indicadores básicos para la Vigilancia de la Salud**

**Ocupacional en América Latina y el Caribe”,** en la que se había avanzado previamente por medio de un intercambio virtual.

Finalmente, el pasado marzo se efectuó el **IV Encuentro de la Red ECoTES**. Los primeros dos días del mismo, estuvieron dedicados a una capacitación presencial sobre “**Medición de desigualdades sociales en la salud de la población trabajadora**”, dictada por especialistas de la **Organización Panamericana de la Salud (OPS)**. Allí, se abordó el marco conceptual de la OPS en materia de determinantes sociales de la salud, equidad sanitaria y específicamente salud de los trabajadores. Luego, **se trabajó con bases de datos generales de salud y particulares de nuestras encuestas de condiciones de trabajo y salud, en el cálculo de** diferentes indicadores de **brechas y gradientes en desigualdades en salud de la población trabajadora**.

Los siguientes días del IV encuentro se destinaron tareas propias de la Red. A continuación se detallan los documentos discutidos y consensuados en el encuentro y su **vinculación con la línea de trabajo del Observatorio en Salud en el Trabajo de Argentina (OSSTar)**, a saber:

**1) Documento “Manual de Definiciones del Cuestionario básico sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud en América Latina y el Caribe (CTESLAC)”**

El Manual de Definiciones del Cuestionario básico sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud en Latinoamérica y el Caribe (CTESLAC) tiene por **objetivo proveer las definiciones conceptuales y operacionales de las dimensiones, subdimensiones y variables incluidas en dicho cuestionario**, a la vez que ciertas especificaciones, en caso de ser necesarias, para su correcta interpretación.

Asimismo, **persigue las siguientes finalidades:**

- **Asegurar la validez de las preguntas** (proveyendo elementos para una interpretación ajustada de lo que los indicadores/variables pretenden medir).

- **Homogenizar el contenido de las futuras Encuestas de Condiciones de Trabajo y Salud (ECTS) que tomen como referencia el CTESLAC, independientemente de sus adaptaciones idiomáticas/culturales.**
- **Facilitar la comprensión del cuestionario CTESLAC por su potencial población usuaria.**
- **Ofrecer elementos para la comparación con otros cuestionarios de salud y trabajo presentes o futuros.**

El mismo fue elaborado por **María José Itatí Iñiguez (SRT)**, Lorena Funcasta, David Gimeno y Greet Vermeylen.

Para la producción del Manual se compiló, comparó y analizó la documentación disponible en la materia. Así, se solicitó a las personas participantes de la Red que nos suministraran los manuales de encuestas, del encuestador/a y/o glosarios y demás información existente de las Encuestas de Condiciones de Trabajo y Salud (ECTS) realizadas en sus países y/o regiones. También se consultó documentación utilizada en la realización de encuestas de otras regiones sobre estas temáticas. Además de los manuales citados, también se revisó documentación específica, como normativa, documentos de organismos internacionales, codificaciones internacionales e informes institucionales.

A partir de la revisión de dicho material **se elaboraron definiciones para cada una de las variables incluidas en el CTESLAC. De este modo, se realizó un proceso de operacionalización inverso. Se partió del cuestionario (nivel empírico) hasta llegar a las definiciones conceptuales (mayor nivel de abstracción).**

La creación de las definiciones estuvo orientada por el Modelo Causal de Salud Laboral de Benavides et al., (2006), uno de los modelos adoptados por la Red para explicar las relaciones existentes entre las dimensiones de condiciones de trabajo, de empleo y el proceso de salud-enfermedad-atención-cuidado; junto a sus interacciones con los diferentes niveles de la realidad social (macro, meso y micro).

**Por lo expresado, el citado documento, es un importante producto para asegurar la**

**comparabilidad de las ECTS de la región y la correcta compresión del Cuestionario básico sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud en Latinoamérica y el Caribe (CTESLAC).** Asimismo, constituye un **insumo directo para la II ECTS de la Argentina**, en tanto ésta utilizará la batería de preguntas del CTESLAC, por lo cual el Manual de definiciones **servirá para la compresión de las variables incluidas en la misma y para la posterior interpretación de sus resultados.** La II ECTS de Argentina está prevista que se realice en los próximos meses.

**2) Documento “Indicadores básicos para la vigilancia de la salud ocupacional en América Latina y el Caribe”.**

Realizado por **Cecilia Cornelio y Leonela Petrizzo (SRT)**, Lino Carmenante Milián, Javier Pinilla, Pamela Merino y Fernando G. Benavides.

El mismo tiene por **objetivo proveer información fiable y comparable relativa a salud de la población trabajadora de la región.**

Asimismo, se plantea como finalidad conocer la situación de la población trabajadora para evaluar los recursos empleados, así como el grado de cumplimiento de las metas y objetivos de las políticas de Salud y Seguridad implementadas en cada país.

Entre las principales fuentes de datos para construir este conjunto de indicadores están las **Encuestas sobre Condiciones de Trabajo y Salud (ECTS)**, que a través de cuestionarios estandarizados, con múltiples dimensiones, aplicados a muestras representativas de trabajadores, permiten conocer las condiciones de trabajo, empleo y salud en un tiempo y un territorio dado<sup>1</sup>.

Junto a las Encuestas, también **deben considerarse otras fuentes de datos** que informen sobre las características de las lesiones por accidentes de trabajo y las enfermedades

---

<sup>1</sup> Benavides FG, Merino-Salazar P, Cornelio C, Lima E, Avila A, en nombre de la Red de Expertos en Encuestas sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud. Cuestionario y criterios metodológicos para Encuestas sobre Condiciones de Trabajo, Empleo y Salud en América Latina y el Caribe. Cad. Saúde Pública. 2016; 32(9): e00210715

profesionales, así como de las características demográficas y socioeconómicas del conjunto de la población trabajadora.

Siguiendo las recomendaciones de organizaciones internacionales, como la OIT<sup>2</sup>, la OMS<sup>3</sup> y la OISS<sup>4</sup>, la Red ECoTES, propuso **un conjunto mínimo y básico de 19 indicadores**, resultado del III Encuentro Iberoamericano, **estructurados en cuatro dimensiones: 1) condiciones de empleo, 2) condiciones de trabajo, 3) recursos y actividades preventivas y 4) salud.**

**Dicho listado** fue debatido y consensuado durante el IV encuentro y **constituye la estructura básica de indicadores que tomará el Observatorio en Salud y Seguridad del Trabajo de Argentina (OSSTar).**

**3) Documento “Manual del trabajo de campo en encuestas sobre condiciones de trabajo, empleo y salud”.**

Realizado por Fernando G. Benavides, Lino Carmenante y Javier Pinilla.

Su objetivo es **definir los criterios y procedimientos esenciales que deben ser seguidos por los responsables y el personal involucrado**, tanto en el **trabajo de campo como en el tratamiento de los datos recogidos en un proceso de ECTS**.

Asimismo, persigue los siguientes **objetivos específicos**:

- a) Definir el procedimiento de **selección de las diferentes unidades de muestreo**, desde los barrios o poblados hasta llegar al entrevistado en la vivienda seleccionada.
- b) Establecer los **procedimientos de control de calidad** a seguir, tanto en el trabajo de campo como posterior a éste, hasta disponer de una base de datos codificada y ponderada preparada para ser utilizada.

---

<sup>2</sup> International Labour Organization, Employment sector. Guide to the millennium development goals employment indicators. 2<sup>a</sup> edn. Geneva: ILO, 2013. Disponible en: [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed\\_emp/---emp\\_elm/documents/publication/wcms\\_208796.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_emp/---emp_elm/documents/publication/wcms_208796.pdf) (Accedido 11/06/2016)

<sup>3</sup> World Health Organization. Health indicators of sustainable jobs. Disponible en: [http://www.who.int/hia/green\\_economy/indicators\\_energy2.pdf](http://www.who.int/hia/green_economy/indicators_energy2.pdf) (Accedido 11/06/2016)

<sup>4</sup> Organización Iberoamericana de Seguridad Social. Documento Técnico para la implementación del Sistema armonizado de indicadores básicos de siniestralidad y salud laboral en Iberoamérica (SIARIN). Disponible en: [http://www.oiss.org/estrategia/IMG/pdf/Ponencia\\_SIARIN.pdf](http://www.oiss.org/estrategia/IMG/pdf/Ponencia_SIARIN.pdf) (Accedido 11/06/2016)

- c) **Capacitar a los supervisores y encuestadores** en el manejo del cuestionario y la entrevista.

El documento está organizado en las siguientes secciones: Organización del proyecto, consideraciones éticas, selección de la muestra, control de calidad y capacitación del personal de trabajo de campo. En cada una de ellas se establecen premisas para asegurar la calidad en la producción de los datos.

El presente documento será un insumo a tener en cuenta en el momento del diseño del proyecto y trabajo de campo y base de datos de **la II ECTS de Argentina que se desarrollará en los próximos meses desde el OSSTar**.